



曹錦成少校

秘書長

Major Simon Tso

General Secretary

就是一份家的感覺，打動一個無神論的大男人在教會裏留下來，並在最近和太太一同被募立為將軍澳隊的新軍兵。求神賜福本軍所有部隊，都能營造一份家的感覺予每一個新朋友、新家庭，使他們留下來，聽信福音，得着救恩，加入救世軍。

最近我和太太跟隨總指揮往訪雲南近緬甸邊境的隴川縣景頗族的一條小村莊。這小村莊裏的每個家庭，對救世軍都有非常好的印象。因為本軍協助他們改善了家庭的衛生環境、經濟條件及鄰舍關係，人和禽畜都健康了，家境也比前富裕多了。村民看見我們的時候，我們看得出他們是從心裏感謝本軍給他們建造了衛生間、豬欄和沼氣煮食池等設施，為他們解決了很多生活問題。我看這是克己運動的功勞吧。

感謝神！原來我們每年在克己運動中捐獻的金錢是用得其所，克己得來的錢不單可以供應非洲、南美洲等軍區的扶貧項目，也能改善內地很多家庭的生活素質。3月30日的聯合聚會，大部分與會兄弟都向神委身，願意在今年更克己、奉獻比去年更多的克己捐款。4月13日，總部同事也彼此勉勵，一同「吃少些、用少些」，將省下來的錢獻於克己運動，叫更



A sense of family has touched an atheist man and made him stay in The Salvation Army. He and his wife were enrolled as soldiers in Tseung Kwan O Corps recently. May God bless all corps of the Army. May we be able to foster a family atmosphere to every new friend and family of the corps, so that they will stay, listen to the Gospels, have salvation and join The Salvation Army.



Recently, my wife and I accompanied the Officer Commanding to visit a Jingpo village in Longchuan County, Yunnan along the Yunnan-Myanmar border. All families in this little village have a very good impression on The Salvation Army. It is because the Army has helped them improve their hygiene conditions, economy and neighborhood relationship. Both man and livestock have become healthier. The families have also become better off. When the villagers saw us, we could feel their heartfelt gratitude for the Army helped them built facilities such as toilets, pig pens and biogas cooking facilities, which have solved many of their problems. Credit goes to the Self-Denial Appeal.

Thank God! The money we contribute to the annual Self-Denial Appeal is actually being used properly. The money we saved from our self denial have not only provided funds for the poverty alleviation projects in the Army's African and

多貧苦家庭得幫助，解決他們跨代貧窮的問題。你也一同參與克己運動吧！

「憐憫貧窮的，就是借給耶和華；他的善行，耶和華必償還。」（箴言19章17節）

部隊消息

復活節主日，各部隊合共募立了15位正兵、7位青年兵及接納了7位副兵。

候補員部

候補員部長葉簡明真少校於4月22日在卜維廉隊主日聖潔會中接納了蔡文偉弟兄為候補員。



教育服務

香港學校戲劇節及音樂節

林拔中紀念學校話劇隊及音樂隊分別參與第64屆香港學校戲劇節及音樂節，憑着精彩的演出獲多個獎項，包括在話劇節奪得評判推介演出獎。

「友緣樂同行 - 童履定向遊」

17間幼兒學校的同學和家長於3月25日，在青衣東北公園參與「友緣樂同行 - 童履定向遊」。是次戶外活動由本軍學前教育服務家長聯會主辦，並在幼兒學校校長及同工協助下舉行，目的是推廣體能活動，並讓來自不同學校的家長和同學們有機會接觸與交流。



South American commands, but also helped improve the living conditions of many families in Mainland China. During the United Holiness Meeting held on 30 March, most brothers and sisters in attendance made their commitment to God and were determined to contribute more money to this year's Self-Denial Appeal. On 13 April, fellow colleagues of the Command Headquarters encouraged one another to "eat less and spend less", keeping the savings for the Appeal in order to help more families in poverty to combat intergenerational poverty. Please join us in the Self-Denial Appeal!

"He who is kind to the poor lends to the LORD, and He will reward him for what he has done." (Proverb 19:17)

CORPS NEWS

Various corps totally enrolled 15 soldiers, 7 junior soldiers and accepted 7 recruits on Easter Sunday.

CANDIDATES' DEPARTMENT

Major Connie Ip, Candidates' Secretary, accepted brother Billy Choy Man-wai as candidate in the Holiness Meeting at William Booth Corps on 22 April.

EDUCATIONAL SERVICES

HK Schools Drama Festival and Music Festival

The Drama Team and the Musical Team of Lam Butt Chung Memorial School participated respectively in the 64th Hong Kong Schools Drama Festival and Music Festival with outstanding performance, winning a number of awards including the Adjudicators' Award for Commendable Performance.

Nursery Schools Outing

Children from our 17 nursery schools and parents had a day of fun at Tsing Yi Northeast Park on 25 March. The outing event was organized by Joint Parent Association, with assistance from the nursery Headmistresses and staff. The occasion promotes physical activity and provides opportunity for parents and children from different nursery schools to meet and connect.

SOCIAL SERVICES

New Territories East Cluster Anniversaries

The Cluster of the New Territories East - Tai Po Integrated Services for Young People, Lung Hang Children and Youth Centre, and Sam Mun Tsai Community Development Project -

社會服務

新界東服務羣組周年誌慶

新界東服務羣組－大埔青少年綜合服務、隆亨青少年中心及三門仔社區發展計劃，分別慶祝踏入三十、廿五及二十周年。超過500人出席於3月5日假沙田大會堂廣場舉行的聯合慶典。活動開始時，主禮嘉賓分享他們對於增進個人、家庭及社區福祉的見解，其後由兒童及長者攜手表演，接着有家長推廣健康運動及青少年的爵士舞表演。

「愛·展藝」綜合展覽

恆安復康服務羣組於3月10日假馬鞍山廣場舉行「愛·展藝」綜合展覽，目的是透過本軍殘疾服務使用者的「藝術」元素，包括魔術、紗織服飾表演、舞蹈及非洲鼓等表演，推廣社區共融。

held joint celebration for their 30th, 25th and 20th Anniversary respectively. More than 500 people attended the event held at Shatin Town Hall Plaza on 5 March. The event started with the officiating guests sharing their insights about enhancing individual, family and community wellbeing, followed by joint performance by children and senior citizens, healthy exercise promoted by parents, and teenagers performing Jazz dance.



“Art In Love” Integrated Exhibition

The Integrated Exhibition and Show “Art In Love” was held by Heng On Cluster on 10 March at Ma On Shan Plaza. The show which aims to promote social inclusion in the community through “Art” features our disabled users performing magic, Saori catwalk, dance and African drums.

J-Kids徽章在第20頁。你找到嗎？

軍區活動預告 UPCOMING EVENTS

請踴躍參與並獻上代禱，留意宣傳海報及報名時間，或向部隊軍官查詢。

Please join and make intercession for the events. Keep an eye out for the event posters and enrolment dates, or check with your corps officers for enquiries.

| 活動 Event | 日期 Date | 時間 Time | 地點 Venue |
|---|------------------------|-----------------------------------|--|
| 軍區克己步行 Command Self-Denial Walkathon | 5月1日 1 May | 上午10:00 10:00 a.m. | 香港科學園露天劇場 Amphitheatre, Hong Kong Science Park |
| 精神健康急救講座（青年處） Mental Health First Aid Seminar (Divisional Youth Department) | 5月8日及15日 8 & 15 May | 晚上7:30 - 9:30 7:30 - 9:30 p.m. | 全球華人事工訓練中心 Global Chinese Ministry Training College |
| 聯合聚會－聖靈降臨 United Friday Meeting – Pentecost | 5月25日 25 May | 晚上8:00 - 9:30 8:00 - 9:30 p.m. | 九龍中央堂 Kowloon Central Corps |
| 婦女事工訓練日－不再迷網 Women's Ministries Training Day – Understanding Internet | 5月27日 27 May | 下午3:00 - 5:00 3:00 - 5:00 p.m. | 九龍中央堂 Kowloon Central Corps |